

# C8 Ári Csórdóne

Kana le szintike taj romane családen liginye ando lágerja, o fórike raja linye lendar lengere cele bútya. Lengere khera téle rombolingye, taj bikinkergye lendar le graszten le verdenca. Andar adá lóvo potyinnahi le lukeszten ando lágerja. Palo háborúvo odona, ako o lágerja préko dzsivgye, soha na hudinye nista vas odá, hogy linye lendar minden.


Zu G.Zl.XI-589/26 vom 2.10.41. Markt: Halbtürn.

W e r z e i c h n i s  
über das bewegliche und unbewegliche Vermögen der von Halbtürn nach Lackenbach abtransportierten Zigeuner.

L.Zl.	Vermögens-Eigentümer	Art des Vermögens	Verkaufs- erlös im Auktionssw. den	Vorhande- ne Schul-	Gläubiger	Anmerkung
1	Ujvary Stefan, geb. 16.11.1895 u. Gattin Kath., geb. Hodosch, geb. am 14. Dez. 1903	1 Wohnhütte Div. Einrichtungsgegenst.	270.- 91.-	25.- 28.60	Steuerschuld Kaufm. Rupp	361.- 53.60 307.40
2	Ujvary Georg, geb. 4. III. 1902 u. Gattin Katharina, geb. Ujvary, geb. am 15. 4. 1901	Div. Einrichtungsgegenst. 78.-kg Weizen 1 Schwein, ca 80.-kg (+) 1 Schaf	150.90 18.64 -- -- -- --	5.- 38.- 17.90	Juliana Kiss Kaufm. Gyürü Kaufm. Rupp	169.54 60.90 108.64
3	Ujvary Elisabeth, geb. am 12.7. 1874 in Halbtürn	1 Wohnhütte	74.-	12.15	Kaufm. Rupp	74.- 12.15 61.85
4	Ujvary Juliana, geb. am 3. April 1884 in Halbtürn	1 Wohnhütte	350.-	----	-----	350.-
5	Ujvary Raimund, geb. 20.7.1900 u. Gattin Barbara, g. Horvath, geb. am 8. VIII. 1910 in Winden	1 Wohnhütte	170.-	18.20	für einen Kindersarg	170.- 18.20 151.80
6	Eigentümer unbekannt	1 Wohnwagen	85.-	----	-----	85.-
7	Eigentümer unbekannt	2 Wohnwagen	100.-	----	-----	100.-
Gesamterlös:			1309.54	144.85	---	1164.69 RM

+) Das Schwein und Schaf wurde von der Lagerverwaltung Lackenbach abgeholt und dorthin überstellt.

H a l b t ü r n, am 7. Feber 1942. Der Bürgermeister: *[Handwritten]*



1910

1951

1942

## 💡 Dzsannahi odá

... hogy csak ando osztrákiko Burgenlando buter szar 1350 romane taj szintike khera rombolingye téle maskar o 1935-dikno taj 1945-dikno bers?

... hogy kana o túlélővi andar o lágerja pále áje, na sztya len kija te dzsan taj te könyörginen lenge kampja le fórike rajenge, hogy te muken len ando óli vagy ando istálóvi te szoven?

## ✍ Tumari búti

Szo phenel o papíri pale csillutne tulajdonossa, hogy szo sztya len taj szar dzsivnahi?

## 📷 Palo kípó

„Papíri pale cigányengere adattya, akasz Halbturnosztar Lackenbachoszte liginye taj pale lengere khera taj palo bútya aszo lengere sztye”, 1942.07.02, Halbtürn Fóreszkero Arhívumo, Ausztrija.



https://www.romasintigenocide.eu/romungro/c